

7



- D** Dekoriere deine Monster so, wie Du es magst. Nimm dazu einen Bastelkleber. Die kleinen Flizkugeln haben eine bessere Klebefläche, wenn du ein kleines Stückchen abschneidest.
- GB** Decorate your monster the way you like. Use hobby glue for this purpose. The small felt balls have a better adhesive surface if you cut a small piece.
- F** Décore ton monstre comme tu le souhaites. Pour cela, utilise de la colle de bricolage. Les petites boules de laine auront une meilleure de collage si tu écourtes une petite partie.
- NL** Decoreer je monster zoals je wilt. Gebruik hiervoor knutsellijm. De kleine viltballetjes hebben een beter plakoppervlak als je er een klein stukje afsnijdt.
- ES** Decora tu monstruo como quieras. Utiliza pegamento para manualidades. Las pequeñas bolas de fieltro se pegan mejor si cortas un trocito pequeño.
- I** Decora il tuo mostro come piace a te. Applica a una colla artigianale. Le palline di feltro piccole hanno una migliore superficie adesiva, se si tagliano pezzi piccoli.

# POMPOM MONSTER

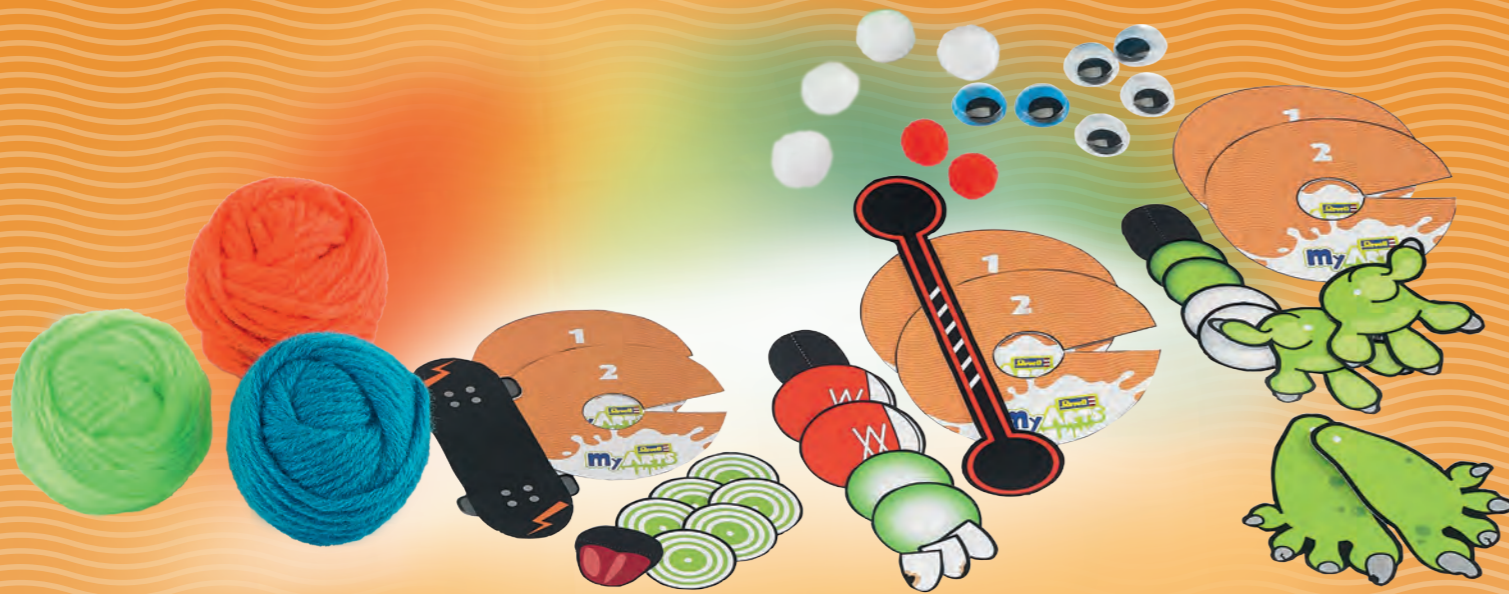
## STEP BY STEP



- D** **Achtung!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr! Lange Schnur. Strangulationsgefahr! Adresse für Rückfragen aufbewahren. Design und Farbänderungen vorbehalten. Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen.
- GB** **Warning!** Not suitable for children under 36 months. Small parts. Choking hazard! Long cord. Strangulation hazard! Please retain address. Subject to design and colour changes. To be used under adult supervision.
- F** **Attention!** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petites pièces. Risque d'étouffement! Longue corde. Risque d'étranglement! Informations à conserver. Sous-réserve de modification de conception et de couleurs. À utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- NL** **Waarschuwing!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar! Lang koord. Wurgingsgevaar! Retouradres bewaren. Veranderingen aan kleur en uiterlijk voorbehouden. Gebruik onder toezicht van volwassenen.
- ES** **¡Advertencia!** No conviene para niños menores de 36 meses. Piezas pequeñas. ¡Peligro de atragantamiento! Cable largo. ¡Riesgo de estrangulación! Conserve la dirección. Sujeto a cambios en diseño y color. Usar bajo supervisión de un adulto.
- I** **Avvertenza!** Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccole parti. Pericolo di soffocamento! Fune lunga. Pericolo di strangolamento! Conservare l'indirizzo. Articolo soggetto a modifiche di colori e disegno. Utilizzare sotto la supervisione di un adulto.
- FI** **Varoitus!** Ei soveltu alle 36 kuukauden ikäisille lapsille. Pieniä osia. Tukehtumisvaara! Pitkä johto. Kuristumisvaara! Säädä pakkaus myöhempää tarvetta varten. Sisällön värit ja yksityiskohdat saattavat poiketa kuvastusta. Tuotetta saa käyttää vain aikuisen valvonnassa.
- SE** **Varning!** Inte lämplig för barn under 36 månader. Små delar. Kvävningrisk! Lång sladd. Stryprisk! Spara emballaget för framtida referens. Innehållet kan variera i färger och design. Ska användas under tillsyn av vuxen.
- NO** **Advarsel!** Passer ikke for barn under 3 år. Smådelar. Inneholder smådelar! Lang snor. Kvelningsfare! Ta vare på emballasjen for fremtidige referanser. Inneholdet kan variere i farge og design. Skal bare brukes under tilsyn av voksne.
- DK** **Advarsel!** Ikke egnet for børn under 3 måneder. Små dele. Fare for kvælning! Langt reb. Fare for strangulering! Venligst opbevar emballage for yderligere info. Indeholdt kan variere i farve og udseende. Anvendelse under opsyn af en voksen.



8+



- 1**
- D** Lege zwei Pappscheiben gegeneinander und wickle deinen PomPom so lange, bis das Loch in der Mitte geschlossen ist.
  - GB** Hold two cardboard discs together and twist your PomPom until the hole in the centre has closed.
  - F** Place deux disques cartonnés l'un contre l'autre et enroule ton pompon jusqu'à ce que le trou du milieu soit fermé.
  - NL** Leg twee kartonnen schijven tegen elkaar en wikkel je PomPom tot het gat in het midden dicht is.
  - ES** Coloca dos discos de cartón uno contra otro y enrolla tu pompón hasta que el orificio en el centro esté cerrado.
  - I** Metti due dischi di cartone uno contro l'altro e avvolgi il tuo PomPom finché il foro viene chiuso al centro.



**1B**

- D** Lege dir ein Stück Faden (ca 30cm) bereit. Schneide nun schrittweise die Wolle zwischen den Scheiben auf. Führe den 30cm-Faden Stück für Stück zwischen die zwei Scheiben.
- GB** Have a piece of thread ready (approx. 30 cm). Now cut the wool intermittently between the discs. Guide the 30cm thread bit-by-bit between the two discs.
- F** Prépare un morceau de fil d'environ 30 cm. Coupe à présent la laine progressivement entre les disques. Insère le fil de 30 cm petit à petit entre les deux disques.
- NL** Leg een draad van ca. 30 cm lang klaar. Knip nu stapsgewijs de wol tussen de schijven open. Steek de draad van 30 cm stukje bij beetje tussen de twee schijven.
- ES** Prepara un trozo de hilo (aprox. 30 cm). Corta poco a poco la lana entre los discos. Introduce el hilo de 30 cm poco a poco entre los dos discos.
- I** Prepara un pezzo di filo (circa 30cm). Ora taglia progressivamente la lana tra i dischi. Infila il filo da 30 centimetri tra i due dischi.



**2**



**3**

- D** Mache zwei feste Knoten. Nun sind die Wollfäden gut gesichert. Schneide 4 x 30cm Fäden (für Arme und Beine) und 4 Fäden à 10cm Länge (Haare).
- GB** Make two firm knots. Now the wool threads are well secured. Cut 4 x 30 cm threads (for arms and legs) and 4 threads of 10 cm in length (hair).
- F** Réalise deux nœuds bien serrés. Maintenant, les fils de laine sont bien maintenus. Coupe 4 fils de 30 cm (pour les bras et les jambes) et 4 fils d'une longueur de 10 cm (cheveux).
- NL** Maak twee stevige knopen. Nu zitten de woldraden goed aan elkaar. Knip 4 draden van 30 cm (voor armen en benen) en 4 van 10 cm lang (haren).
- ES** Haz dos nudos fuertes. Así, los hilos de algodón quedan bien sujetos. Corta 4 hilos de 30 cm (para los brazos y las piernas) y 4 hilos de 10 cm (para los pelos).
- I** Fai due nodi fissi. Ora i fili di lana sono bloccati bene. Taglia 4 fili x 30 centimetri (per le braccia e le gambe) e 4 fili lunghi 10 centimetri (capelli).



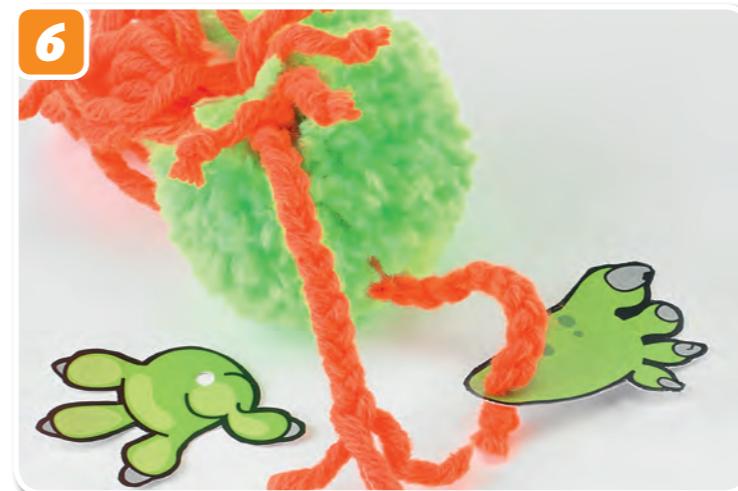
**4**

- D** Lege alle 8 Fäden mittig auf deinen Doppelknoten und mache erneut 2 feste Knoten. (Für Zöpfe, wie beim blauen PomPom, benötigst du 9 Fäden à 30cm).
- GB** Place all 8 threads in the centre on your double knot and make 2 more firm knots. (For braids, like the blue PomPom, you need 9 threads of 30cm each).
- F** Dépose les 8 fils en position centrées sur le double nœud et réalise à nouveau 2 nœuds bien serrés. (Pour faire des tresses comme sur le pompon bleu, il te faut 9 fils de 30 cm)
- NL** Leg alle 8 draden op de dubbele knopen en maak weer 2 stevige knopen. (Voor vlechten zoals bij de blauwe PomPom, heb je 9 draden van 30 cm nodig.)
- ES** Coloca los 8 hilos de forma centrada sobre el nudo doble que has hecho anteriormente y haz 2 nudos fuertes más. (Para trenzas, como las del pompón azul, necesitarás 9 hilos de 30 cm.)
- I** Metti tutti e 8 i fili al centro sul doppio nodo e fai altri 2 nodi fissi. (Per le trecce, come per il PomPom blu, occorrono 9 fili da 30 centimetri)



**5**

- D** Entferne die Pappscheiben. „Wuschele“ deine PomPoms mit den Händen oder nimm eine Bürste zur Hilfe. Überstehende Wolle kannst du mit einer Schere abschneiden.
- GB** Remove the cardboard discs. „Tousle“ your PomPoms with your hands or use a brush. You can cut off any protruding wool with scissors.
- F** Enlève les disques cartonnés. Passe tes doigts à travers les fils des pompons ou utilise une brosse. Utilise enfin une paire de ciseaux pour égaliser les fils qui dépassent.
- NL** Verwijder de kartonnen schijven. Maak je PomPoms warrig met je handen of met behulp van een borstel. Je kunt uitstekende stukken wol afknippen met een schaar.
- ES** Quita los discos de cartón. Dale forma al pompón con las manos o con un cepillo. La lana que sobre la puedes cortar con una tijera.
- I** Rimuovi i dischi di cartone. „Aruffa“ il tuo PomPom con le mani o prendi una spazzola per agevolare l'operazione. La lana sporgente si può tagliare con le forbici.



**6**

- D** **Haare (kurze Fäden):** Mache einen Knoten in jedes Fadenende. **Hände & Füße (lange Fäden):** Flechte jeweils mit 3 Fäden, ziehe den Zopf durch den Pappkreis und fixiere das Ende durch einen Knoten.
- GB** **Hair (short threads):** Make a knot in each thread end. **Hands and feet (long threads):** Braid 3 threads for each, pull the head through the cardboard circle and fasten the end with a knot.
- F** **Cheveux (fils courts) :** Fais un nœud à chaque extrémité des fils. **Mains & pieds (fils longs) :** Tresse 3 fils, passe la tresse à travers le cercle cartonné et fixe l'extrémité en faisant un nœud.
- NL** **Haren (korte draden):** Leg een knoop in elk draaduiteinde. **Handen en voeten (lange draden):** Vlecht steeds met 3 draden, trek de vlecht door de kartonnen schijf en fixeer het uiteinde met een knoop.
- ES** **Pelos (hilos cortos):** haz un nudo en cada extremo de los hilos. **Manos y pies (hilos largos):** haz una trenza con 3 hilos cada vez e introduce la trenza por el círculo de cartón y fija el extremo con un nudo.
- I** **Capelli (fili corti):** Fai un nodo su ogni estremità dei fili. **Mani e piedi (fili lunghi):** Intreccia 3 fili, tira la treccia attraverso il disco di cartone e fissa l'estremità con un nodo.